

ブッヘンワルドの警鐘

【作詞】
【訳詞】

ソボレフ
関 鑑子

【作曲】

ムラデリ

1.

世界の友よ いざ起て

聞けよ 響くあの鐘の音

響き渡る ブッヘンワルド

鐘の音の その響き

地上をおよぎまわり 大気は呻きに波立つ

世界の友よ いまこそ

わが手に平和を！ 今こそ起て！

今こそ 今こそ 起ち上がれ！

2.

百万人が焼かれた

生きて焼かれた犠牲者の

インタナショナルな隊列

口々に 口々に

吹雪のような響き 烈風のようなうなり

疾風（はやて）のような原子に

とりまかれ 太平洋

うめくは うめくは 太平洋！

3.

世界の友よ いざ起て

聞けよ 響くあの鐘の音

響き渡る ブッヘンワルド

鐘の音の その響き

地上をおよぎまわり 大気は呻きに波立つ

世界の友よ いまこそ

平和を守りぬけ

今こそ 今こそ 起ち上がれ！

今こそわが手に 永遠の平和！

ブッヘンワルドの警鐘

【作詞】ソボレフ 【作曲】ムラデリ
【訳詞】関 鑑子

0／3

1.

□□■

世界の友よ いざ起て

聞けよ 響くあの鐘の音

響き渡る ブッヘンワルド

鐘の音の その響き

地上をおよぎまわり

大気は呻(うめ)きに波立つ

世界の友よ いまこそ

わが手に平和を!

今こそ起て!

今こそ 今こそ

起ち上がれ!

ブッヘンワルドの警鐘

【作詞】ソボレフ 【作曲】ムラデリ
【訳詞】関 鑑子

2.

□■

百万人が焼かれた

生きて焼かれた犠牲者の

インタナショナルな隊列

□ぐちに □ぐちに

吹雪のような響き

烈風のようなうなり

疾風(はやて)のような原子に

とりまかれ 太平洋

うめくは うめくは

太平洋！

ブッヘンワルドの警鐘

【作詞】ソボレフ 【作曲】ムラデリ
【訳詞】関 鑑子

3.

世界の友よ いざ起て

聞けよ 響くあの鐘の音

響き渡る ブッヘンワルド

鐘の音の その響き

地上をおよぎまわり

大気は呻(うめ)きに波立つ

世界の友よ いまこそ

平和を 守りぬけ

今こそ 今こそ

起ち上がれ!

今こそわが手に

永遠の平和!

ブッヘンワルドの警鐘

【作詞】ソボレフ【作曲】ムラデリ
【訳詞】音楽舞踊団力チューシャ

1.

鳴り渡る鐘を聞け
遠い世界の人々よ
ブッヘンワルドより響く
鐘の音を 鐘の音を
これぞ犠牲者の声

□□□

正義の血の叫び

灰の上に蘇り

立ち上がる 立ち上がる

再び再び 立ち上がる

2.

生身を焼き尽くされし

並ぶ幾万の人々よ

尊き記念の塔は

われわれに 呼びかける

海にとどろく音を

世界の人よ 聞け

原爆の竜巻に

吼え狂う太平洋

悶える悶える 太平洋

3.

鳴り渡る 鐘を聞け

遠い世界の人々よ

ブッヘンワルドより響く

鐘の音を 鐘の音を

大空をふるわせる

鐘の音に応えよ

平和を見つめてゆけ

守り抜け 守り抜け

平和を平和を 守り抜け

ブッヘンワルドの警鐘

【作詞】ソボレフ【作曲】ムラデリ
【訳詞】音楽舞踊団力チューシ

1.

□□■

鳴り渡る鐘を聞け

遠い世界の人々よ

ブッヘンワルドより響く

鐘の音を 鐘の音を

これぞ犠牲者の声

正義の血の叫び

灰の上に蘇 (よみが) り

立ち上がる 立ち上がる

再び再び 立ち上がる

ブッヘンワルドの警鐘

【作詞】ソボレフ【作曲】ムラデリ
【訳詞】音楽舞踊団力チユーシャ

2.



生身を焼き尽くされし

並ぶ幾万の人々よ

尊き記念の塔は

われわれに 呼びかける

海にとどろく音を

世界の人よ 聞け

原爆の竜巻に

吼(ほ)え狂う太平洋

悶(もだ)える悶える

太平洋

ブッヘンワルドの警鐘

【作詞】ソボレフ【作曲】ムラデリ
【訳詞】音楽舞踊団力チユーシヤ

3.

鳴り渡る 鐘を聞け

遠い世界の人々よ

ブッヘンワルドより響く

鐘の音を 鐘の音を

大空をふるわせる

鐘の音に応えよ

平和を見つめてゆけ

守り抜け 守り抜け

平和を平和を 守り抜け